우리말 어휘의 시간을 읽다

# 연하장

## 오늘의 뜻에서 옛 문헌까지




오늘의 뜻

새해를 축하하기 위하여 간단한 글이나 그림을 담아 보내는 서장(書狀).

| 문헌의 첫 기록 | 수록 용례 | 수록 내용 |
| --- | --- | --- |
| 20세기 | 4개 | 뜻 · 표기 · 문헌 |

사전의 뜻풀이, 옛 표기와 문헌 용례를 함께 읽는 자료입니다.
모든 뜻과 세기의 기록을 수록했습니다.
문헌 속 한자 11자의 뜻·음과 숫자 획순을 부록에 담았습니다.

# 우리가 알고있는 '연하장'의 뜻

국어사전 뜻풀이

사전에 수록된 오늘날의 뜻입니다.

> 새해를 축하하기 위하여 간단한 글이나 그림을 담아 보내는 서장(書狀).

# 연하장의 표기 연대표

표기의 변화와 공존

연하장의 표기를 세기별로 모았습니다. 같은 세기에 여러 표기가 함께 쓰이기도 했습니다. 연대표는 모든 문헌 뜻의 기록을 모으며, 연결된 용례는 문헌 영역에 표시된 뜻을 기준으로 읽습니다.

| 표기 · 근거 | 15세기 | 16세기 | 17세기 | 18세기 | 19세기 | 20세기 |
|---|---|---|---|---|---|---|
| **연하장**<br>사전 표기 요약 | — | — | — | — | — | ●→ |
| **年賀狀**<br>문헌 수록 표기 | — | — | — | — | — | ●→ |
| **년하장**<br>문헌 수록 표기 | — | — | — | — | — | ●→ |

연대표의 근거와 읽는 법

- **사전 표기 요약**: 사전의 표기 변화 요약입니다.
- **문헌 수록 표기**: 세기별 문헌에 함께 실린 표기를 더한 것입니다.
- 점이 없는 시기에도 이 말이 쓰였을 수 있습니다. 표시된 세기는 자료에 기록이 남은 시기로, 낱말이 생기거나 사라진 때와는 구분됩니다.
- 점은 문헌 영역에 표시된 뜻의 해당 세기 용례로 연결됩니다.

시대별 주요 표기 모아보기 1종

사전의 표기 요약과 문헌 수록 표기를 모았습니다. '현재'는 오늘의 표제어이며 역사 세기와 구분합니다.

- 연하장
  20세기현재

원자료의 전체 표기 목록 3종

연하장, 年賀狀, 년하장

# 연하장의 어원과 변화

이 말은 어떻게 달라졌을까

사전의 어원·변화 설명
소제목은 읽기를 위한 편집 안내

### 옛 표기와 등장 시기

‘연하장’은 20세기에서부터 한글로 표기된 ‘연하장’이나 한자로 표기된 ‘年賀狀’이 나타난다.

### 말의 구성과 어원

‘연하장’은 새해를 축하함을 뜻하는 ‘연하’와 장부나 공책의 뜻을 더하는 접미사 ‘-장’이 결합한 것이다. ‘연하장’은 일본 한자어이다.

### 표기 방식과 특징

두음 법칙을 적용하지 않은 ‘년하장’으로 표기한 것도 나타난다.

## 문헌 속의 연하장

전체 용례 4개

모든 뜻과 세기의 문헌 용례입니다. 원문, 현대어 풀이와 출처를 함께 확인하세요.

**20세기** 연하장, 年賀狀, 년하장 용례 4개

이 문헌 묶음의 표기 전체 보기
연하장, 年賀狀, 년하장

출처 1920 동아일보 8월 1일 3면 용례 01

문헌 용례

정월 초하로날 부친 연하장이 지난 칠월 이십팔 일 소인을 마저 가지고.

이 용례에는 별도의 현대어 풀이가 수록되어 있지 않습니다.

출처 1921 조선일보 1월19일 4면

용례 02

문헌 용례

如何間 年賀狀ᄭᅵ지 올니엇지요.

현대어 풀이

여하간 연하장까지 올렸지요.

출처 1921 동아일보 12월 29일 3면

용례 03

문헌 용례

해마다 년말년시가되면 년하장이라 하는 것도 적지 아니한 일이다.

이 용례에는 별도의 현대어 풀이가 수록되어 있지 않습니다.

출처 1924 동아일보 12월 11일 2면

용례 04

문헌 용례

연하장을 보내려는 사람들은 자세히 아라서 남 먼저 부치는 것이 편리하고.

이 용례에는 별도의 현대어 풀이가 수록되어 있지 않습니다.

- 세기 분류·표기·문헌명·현대어 풀이는 사전 자료 그대로 수록했습니다.
- 문헌의 연대와 세기 분류가 다른 경우에도 사전에 수록된 구분을 따릅니다.
- 용례 수는 이 사전에 수록된 예문의 수입니다. 당시의 실제 사용 빈도와 구분해 읽어 주세요.

# 연하장의 보충 설명

'연하장'은 일본어 '年賀状(ねんがじょう, 넹가-죠)'를 수용한 것이다.

# 연하장의 참고문헌

사전 편찬 참고자료


- 이한섭 2024 ≪일본어 유래 한국어≫ 한국문화사

## 자료 출처

이 자료는 ‘단어의 역사’의 낱말 페이지에 수록된 사전 자료를 바탕으로 구성했습니다. 원문과 현대어 풀이, 주석과 문헌명은 원자료의 표기를 따릅니다.

용례의 수는 이 자료에 수록된 예문의 수이며, 당시의 실제 사용 빈도를 뜻하지 않습니다.

history.wordrow.kr · 연하장의 뜻과 역사

# 한자 한눈에 보기



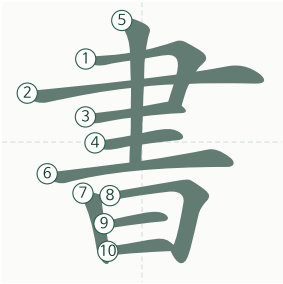
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

## 書

뜻·음 글 서

총 10획 · 부수 曰



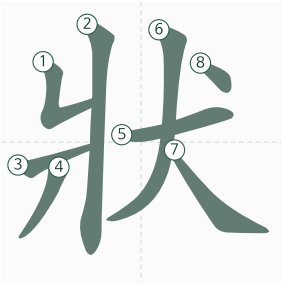

hanja.wordrow.kr/한자/書/

## 狀

뜻·음 형상 상 / 문서 장

총 8획 · 부수 犬



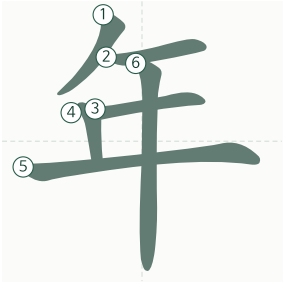

hanja.wordrow.kr/한자/狀/

## 年

뜻·음 해 년

총 6획 · 부수 干



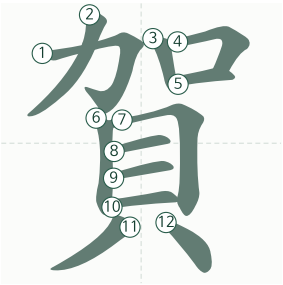

hanja.wordrow.kr/한자/年/

## 賀

뜻·음 하례할 하

총 12획 · 부수 貝



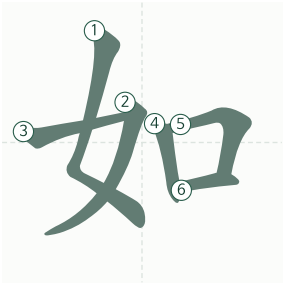

hanja.wordrow.kr/한자/賀/

## 如

뜻·음 같을 여

총 6획 · 부수 女



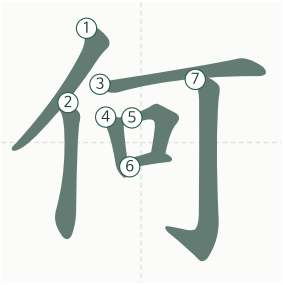

hanja.wordrow.kr/한자/如/

## 何

뜻·음 어찌 하

총 7획 · 부수 人




hanja.wordrow.kr/한자/何/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

# 한자 한눈에 보기

2 / 2 · 11자

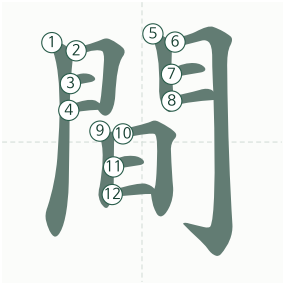
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

## 間

뜻·음 사이 간

총 12획 · 부수 門



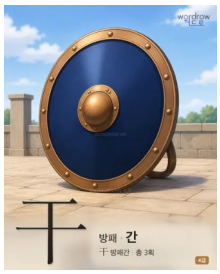



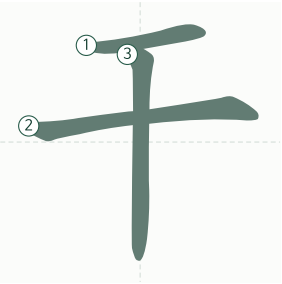
hanja.wordrow.kr/한자/間/

## 干

뜻·음 방패 간

총 3획 · 부수 干



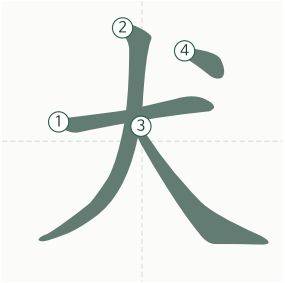
hanja.wordrow.kr/한자/干/

## 犬

뜻·음 개 견

총 4획 · 부수 犬



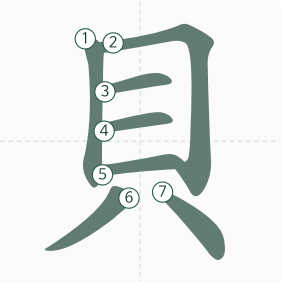
hanja.wordrow.kr/한자/犬/

## 貝

뜻·음 조개 패

총 7획 · 부수 貝



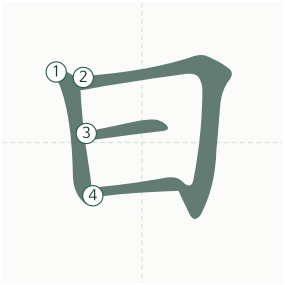
hanja.wordrow.kr/한자/貝/

## 日

뜻·음 가로 왈

총 4획 · 부수 日



hanja.wordrow.kr/한자/日/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다. 사전 상세 항목이 없는 본문 한자: 状.